



À la recherche de l'esprit du printemps

Mosa Mahlaba

Selina Masego Morulane

Français:

Vasilica Le Floch

Justine Catallo

Silvana Dascalu

Mathieu Ratzel



Lecteurs adultes

3 Étapes de Discussion Choisissez un niveau adéquat pour votre enfant. Laissez-lui du temps pour réfléchir quand vous lui posez des questions ou commentez. Aidez votre enfant à trouver la réponse lorsqu'il hésite et après une bonne réponse, répondez avec des questions ou des petits commentaires à partir de la réponse de votre enfant.

Niveau 1 Posez des questions simples et directes. Posez une question et pointez du doigt ce que vous voyez sur la page. Où est le jouet ? Que font-ils ? Quel est son nom ? De quelle couleur est-il ? Combien de balles il y a-t-il ?

Niveau 2 Posez des questions générales ou ouvertes par rapport à cette étape de l'histoire. Que se passe-t-il ici ? Quel est ce groupe d'objets ?

Niveau 3 Posez des questions à propos de l'histoire. Que s'est-il passé ? Que va-t-il se passer ensuite ? As-tu déjà vécu ou vu quelque chose qui ressemblait à ça ? Comment se sent-elle quand cela arrive ?

Des maths et des mots Cette histoire comporte des formes et des descriptions. Mots clé : cercle, ovale, arc, cône, rectangle, triangle, grand, long, plus long, loin, très loin, distance, plus grand, motif, couleurs, brillant, terne, muet, morne, géant, sombre, trop sombre, et résolution de problèmes. **PARA Lisez, Parlez, et Amusez-Vous !** Les questions posées et les commentaires ne sont que le début.

Pour la 1^{ère} lecture, lisez les questions en rouge et les commentaires.

Pour la 2^{ème} lecture, lisez les questions en bleu et les commentaires.

Pour la 3^{ème} lecture, lisez les questions en vert et les commentaires.

Après ça, utilisez les centres d'intérêt de votre enfant et laissez votre discussion prendre des tournants amusants.



Le froid de l'hiver était passé. Le printemps arrivait au village de Nkanyezi. Bientôt les villageois se réuniraient pour fêter la nouvelle saison. Nkanyezi se réjouissait du festival du printemps plus que de n'importe quel autre jour de l'année.

1. Le festival du printemps est un grand événement pour Nkanyezy et son village. Quelles sont les fêtes que tu attends avec impatience ? Qu'est-ce qui les rend spéciales pour toi ?

2. Un papillon s'est posé dans sa main. As-tu déjà eu un papillon qui s'est posé sur toi ?

3. Identifie différentes formes sur cette photo. Il y a des cercles, des ovales (des cercles étirés), des arcs, (des bouts de cercles), des cônes sur le sommet des cabanes et des rectangles pour les portes et les fenêtres.



Un matin chaud, Nkanyezi entend deux anciens villageois parler du festival. « Les gens de Ndiovu ont perdu leurs esprits de fête » a soupiré l'un d'eux. « Comment peut-on avoir un festival du printemps dans un village qui a oublié comment faire la fête ? » un autre a demandé.

1. Lors d'occasions spéciales, des groupes de personnes se regroupent et font des choses pour fêter ce jour spécial. Qu'est-ce qui fait qu'un jour est spécial pour toi ? (La musique, la nourriture, des gens en particulier, les vêtements, les lieux, les décorations, les activités.)

2. As-tu déjà écouté la conversation de quelqu'un d'autre ? Quand est-ce que c'est normal de le faire et quand est-ce que c'est une atteinte à la vie privée de quelqu'un ?

3. Qu'est-ce qui permet de dire que les anciens et Nkanyezi sont inquiets ?



Nkanyezi était inquiet. « Comment le soleil peut-il encore briller si nous ne chantons pas pour le réveiller du sommeil hivernal ? » se demanda-t-elle. Nkanyezi pensa pendant un long moment. « Je dois trouver ce qu'on a perdu » a-t-elle décidé. « Je dois aller à la recherche de choses qui ramèneraient l'esprit de la fête à mon village. »

1. Nkanyezi se tient d'une manière spéciale. Qu'est-ce qu'elle est en train de faire quand elle est comme ça ?

2. Est-ce qu'elle est assez âgée pour faire un long trajet toute seule ? Quels sont les voyages les plus longs que tu aies fait ? Est-ce que c'était effrayant d'être aussi loin ou est-ce que c'était excitant d'être dans un nouvel endroit ou alors peut-être les deux ?

3. Nkanyezi s'entraîne à résoudre des problèmes. Plutôt que d'abandonner, elle était en train de penser très fort et longuement à propos du problème et elle était sur le point de demander de l'aide à d'autres qui avaient de bonnes idées pour elle.



Les anciens donnèrent leurs accords a Nkanyezi pour le trajet. Ils lui donnèrent un sac pour y mettre les choses qu'elle trouverait. Nkanyezi avait peur, mais elle savait qu'elle y arriverait.

1. N'as-tu jamais été effrayé de faire quelque chose que tu savais nécessaire ? La peur peut être un bon moyen pour nous stopper lorsqu'on est sur le point de faire quelque chose de dangereux mais cela peut aussi être interprété d'une autre manière quand on sait que l'on a besoin de faire quelque chose qui nous fait peur.

2. Comment as-tu surmonté ta peur quand tu as dû faire quelque chose dont tu avais vraiment peur ?

3. Regarde les montagnes rouges au loin. Elle allait voyager vers elles très bientôt. Qu'est-ce que tu penses qu'elle trouvera là-bas ?



Nkanyezi marcha toute la journée. Elle grimpa une colline et descendit une vallée. Elle navigua sur le grand fleuve et grimpa entre des roches pointues. Elle a marché à travers les plaines jusqu'à ce qu'elle atteigne l'ombre des montagnes rouges.

1. Elle y est allée par les collines, les vallées, les rivières, les roches, les plaines et les montagnes. Peux-tu penser à d'autres caractéristiques de la terre qui ne sont pas mentionnées dans cette liste ?

2. As-tu déjà été sur un voilier ? Les voiles de son bateau ont la forme de triangles. Parfois les voiles sur les grands voiliers sont en forme de rectangles.

3. Aimes-tu être sur un bateau ? Certaines personnes ont le mal de mer quand elles sont sur un bateau (leur estomac est nauséeux). Connais-tu quelqu'un avec ce problème ?



que des couleurs ternes, tristes et sans énergie.

3. Quelles sont les couleurs que tu préfères ?

Quand la nuit tomba, Nkanyezi arriva au village qui était pleins de motifs et de couleurs comme elle n'avait jamais vu avant. Elle raconta aux aînées du village son voyage pour ramener l'esprit de la fête à son peuple.

La cheffe de cette tribu offrit un cadeau à Nkanyezi. Elle dit à la fille : « Nous t'offrons cette peinture avec amour, pour ramener la couleur à ton village. » Nkanyezi remercia les aînées du village et rangea la peinture dans sa sacoche. Elle reprit la route tôt le lendemain matin.

1. Quelles différences vois-tu entre les couleurs que porte l'aînée du village de cette image et les couleurs que portent les aînées du village de Nkanyezi ?

2. Quelles couleurs choisirais-tu si tu devais créer une fête ? Pour célébrer une fête, des couleurs vives, joyeuses et pleines d'énergie seraient sûrement une meilleure idée plutôt



Nkanyezi marcha toute la journée, traversant une grande forêt d'arbres géants. Lorsqu'il commença à faire trop sombre pour qu'elle puisse encore voir, elle entendit le son de tambours. Elle se rua vers le bruit des tambours, sentant l'esprit de la danse prendre possession de ses pieds fatigués.

1. Combien d'arbres peux-tu compter sur cette image ? Les as-tu comptés un par un, deux par deux, ou en utilisant une autre méthode ?

2. Que remarques-tu chez ces arbres ? On peut voir qu'ils n'ont pas de branches en bas. As-tu déjà vu des arbres comme ceux-là près de chez toi ?

3. Si tu étais au beau milieu d'une immense forêt sombre en pleine nuit, crois-tu que tu pourrais te déplacer rapidement ? Elle doit être vraiment courageuse !



Nkanyezi arriva au village de Bhubezi. Des personnes étaient rassemblées autour d'un feu, jouant du tambour et chantant. Elle n'avait encore jamais entendu une musique aussi magnifique. Elle raconta aux aînées du village son voyage pour ramener l'esprit de la fête à son peuple. Les Bhubezis l'invitèrent à se reposer et à passer la nuit là-bas.

1. Comment te sentirais-tu si tu rencontrais des gens que tu ne connaissais pas au beau milieu de la forêt et en pleine nuit ? Aurais-tu peur d'eux ou voudrais-tu danser avec eux ?

2. Regarde les visages des personnes qui dansent. Prennent-elles plaisir à danser ? Comment le vois-tu ?

3. Aimes-tu danser ?



Le lendemain matin, la cheffe alla voir Nkanyezi. « Mon enfant, dit-elle, voici un tambour spécial. Il joue une musique différente à chaque fois que tu tapes dessus. » Nkanyezi remercia les aînées et rangea le tambour dans sa sacoche. Elle reprit la route à nouveau, ravie de ce cadeau lui offrant la musique et la danse.

1. Cette aînée porte des vêtements très colorés. Les vêtements que tu portes sont-ils colorés, ou préfères-tu des couleurs moins vives ?

2. Regarde les formes que l'on trouve sur les bords de la tenue de l'aînée et les bijoux autour de sa tête. Quelles formes vois-tu ?

3. Nkanyezi a reçu en cadeau des couleurs, de la musique et de la danse. Vois-tu d'autres éléments de la fête dont elle a encore besoin pour son village ?



Le troisième jour de son voyage, alors qu'elle passait près d'un champ où se trouvaient des vaches, son nez commença à picoter. Une bonne odeur chatouilla ses papilles et elle se mit à saliver. Elle suivit ce parfum et arriva à un village où elle trouva des personnes debout au-dessus de marmites de ragoût bouillantes. Cette tribu était renommée pour ses fêtes, et Nkanyezi n'avait encore jamais goûté de telles saveurs. Après avoir mangé, elle raconta aux aînées du village son voyage pour ramener l'esprit de la fête à son peuple.

1. L'un des ingrédients manquants importants est la nourriture ! On mange des plats particuliers lors de certaines fêtes. Rappelle-toi certains plats que tu aimes manger et que l'on sert spécialement lors de certaines fêtes.

2. Dans l'image, comment vois-tu que Nkanyezi sent un parfum qu'elle aime ? Quels sont les parfums que tu préfères ?

3. Les odeurs peuvent aider à se rappeler des souvenirs. Y a-t-il des odeurs qui te rappellent des moments, des endroits ou des personnes en particulier ?



Le lendemain, le conseil des cuisinières lui offrit un mélange d'épices secret. « Chère enfant, dirent-elles, ces épices raviront les papilles, à tous les coups ! Nous t'offrons en cadeau la bonne nourriture. » Nkanyezi remercia les aînées et rangea les épices dans sa sacoche. Elle savait qu'elle avait tout ce dont elle avait besoin. Elle entama le long retour vers le village de Ndlovu avec un regain d'énergie.

1. Hmm... Il lui manque quelque chose dans cette image. Où est son tambour ?
2. À nouveau, les aînées du village portent des vêtements très colorés. Il semblerait que les personnes douées pour célébrer portent beaucoup de couleurs festives sur leurs vêtements.
3. En regardant cette image avec toutes ces expressions intenses sur les visages, tu pourrais presque sentir les épices délicieuses. Quels sont les épices que tu préfères dans ta nourriture ?



Lorsque Nkanyezi arriva chez elle, les villageois se réunirent autour d'elle pour entendre ses aventures. Elle leur parla de ce qu'elle avait vu, entendu et goûté. Puis, elle ouvrit sa sacoche pour partager les cadeaux offerts. Les villageois se réjouirent de recevoir ces trésors.

La générosité d'autrui et le courage de Nkanyezi ramenèrent la couleur, la musique et la danse aux villageois. C'est ainsi que l'esprit de fête fut restauré dans le village de Ndlovu.

1. Regarde comme les couleurs ternes des vêtements des villageois ont été remplacées par des couleurs joyeuses et festives !

2. Qu'en penses-tu, les villageois se sont-ils souvenus comment faire la fête ?

3. C'est étonnant de voir à quel point les actes de générosité, de bonté et d'attention peuvent remonter le moral de notre entourage. Est-ce qu'une de tes actions a déjà aidé quelqu'un à se sentir mieux ? Qu'as-tu ressenti ?

Searching for the spirit of Spring

Author -- MosaMahlaba

Illustration -- Selina Masego Morulane

Language -- English

Level -- Read aloud

© Mosa Mahlaba, Selina Morulane, Sibusiso Mkhwanazi, Book Dash 2015

Creative Commons: Attribution 4.0

Source www.africanstorybook.org

Original source www.bookdash.org

